

**DIN EN 60312****DIN**

ICS 97.080

Ersatz für  
DIN EN 60312:2001-04  
Siehe jedoch Beginn der  
Gültigkeit

**Staubsauger für den Hausgebrauch –  
Prüfverfahren zur Bestimmung der Gebrauchseigenschaften  
(IEC 60312:1998 + A1:2000 + A2:2004);  
Deutsche Fassung EN 60312:1998 + A1:2000 + A2:2004**

Vacuum cleaners for household use –  
Methods of measuring the performance (IEC 60312:1998 + A1:2000 + A2:2004);  
German version EN 60312:1998 + A1:2000 + A2:2004

Aspirateurs de poussière à usage domestique –  
Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction (CEI 60312:1998 + A1:2000 + A2:2004);  
Version allemande EN 60312:1998 + A1:2000 + A2:2004

Gesamtumfang 67 Seiten

## **Beginn der Gültigkeit**

Die von CENELEC am 1998-01-01 angenommene EN 60312 gilt zusammen mit der am 2000-06-01 angenommenen Änderung A1 und der am 2004-06-01 angenommenen Änderung A2 als DIN-Norm ab 2005-02-01.

Daneben darf DIN EN 60312:2001-04 noch bis 2007-06-01 angewendet werden.

## **Nationales Vorwort**

*Vorausgegangene Norm-Entwürfe: E DIN IEC 60312/A2:2002-09 und E DIN IEC 60312/A22:2002-09.*

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 513.7 „Bodenbehandlungsgeräte“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig.

In dieser Norm wurde die Änderung 1 mit einem Strich, die Änderung 2 mit zwei Strichen am linken Seitenrand kennzeichnet.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 59F „Floor treatment appliances“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zum Jahr 2006 unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 60312:2001-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Übernahme der EN 60312:1998/A2:2004.

## **Frühere Ausgaben**

DIN EN 60312: 1999-08, 2001-04  
DIN IEC 60312: 1983-09  
DIN 44956-1: 1963-06, 1980-04  
DIN 44956-2: 1963-06, 1980-04, 1989-11  
DIN 44956-3: 1965-12

ICS 97.080

Deutsche Fassung

**Staubsauger für den Hausgebrauch**  
**Prüfverfahren zur Bestimmung der Gebrauchseigenschaften**  
(IEC 60312:1998 + A1:2000 + A2:2004)

Vacuum cleaners for household use  
Methods of measuring the performance  
(IEC 60312:1998 + A1:2000 + A2:2004)

Aspirateurs de poussière à usage domestique  
Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction  
(CEI 60312:1998 + A1:2000 + A2:2004)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1998-01-01, die A1 am 2000-06-01 und die A2 am 2004-06-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

**CENELEC**

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

**Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel**